

CHANDOS DIGITAL **CHAN 9195**



Leoš Janáček and his fiancée Zdenka Schulzová, 1881

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1993 Chandos Records Ltd.
© 1993 Chandos Records Ltd.

LEOŠ JANÁČEK

CHANDOS

Suite for Strings
Suite: On an Overgrown Path
Premier recording of string version
Idyll

LONDON JUPITER ORCHESTRA
GREGORY ROSE



DIGITAL

LEOŠ JANÁČEK (1854-1928)

Suita pro Smyčcový Orchester (Suite for Strings) 22:00

Suite für Streicher; Suite pour cordes

1	I Moderato	3:37
2	II Adagio	3:55
3	III Andante con moto	1:40
4	IV Presto - Andante - Presto	3:40
5	V Adagio <i>cello solo: Julia Debruslais</i>	4:41
6	VI Andante	4:15

Suita: Po Zarostlém Chodníčku (Suite: On an Overgrown Path) 18:28

Auf verwachsenem Pfad; Sur un chemin recouvert

(1926 revision. Orchestration: Jarmil Burghauser)

7	I Naše večery (Our evenings). Moderato	3:22
8	II Lístek odvanutý (A Blown-away Leaf). Andante	2:58
9	III Sýček neodletěl (The barn owl has not flown away). Andante <i>viola solo: Bridget Crouch</i>	3:52
10	IV Frýdecká panna Maria (The Virgin of Frýdek). Grave	3:30
11	V Dobrou noc! (Good night!). Andante	3:16
12	VI Pojd'te s námi! (Come along!). Andante	1:19

Idyla pro Smyčcové Nástroje (Idyll for String Orchestra) 30:14

Idyll für Streichorchester; Idyll pour orchestre à cordes

13	I Andante	4:27
14	II Allegro - Moderato - Tempo 1	3:25
15	III Moderato - Con moto - Tempo 1	3:50
16	IV Allegro	3:44
17	V Adagio - Presto - Tempo 1	6:34
18	VI Scherzo - Trio - Tempo 1	3:51
19	VII Moderato	4:02

DDD TT = 71:04

LONDON JUPITER ORCHESTRA

Gustav Clarkson *leader*

GREGORY ROSE *conductor*

LONDON JUPITER ORCHESTRA

Violin

Gustav Clarkson
David Angel
Phillipa Ballard
Abigail Brown
Emer Calthorpe
Ann Criscuolo
Andrew Davies
Stephen Hague
Rosemary Henbest
Rachel Hess
Rick Koster
Nicoline Kraamwinkel
Karen Leach
Jessica O'Leary
Hilary-Jane Parker
Celeste Rush
Cathy Shave
Ruth Slater
Sarah Streatfield
Donna Welchman
Matthias Witt

Viola

Bridget Crouch
Patrick Cardas
Kate Musker
Nicholas Pendlebury
Melanie Strover
Adrian Turner

Cello

Julia Debruslais
Gabriel Amherst
Jo Cole
Peter Esswood
Rhian Isaacson
Liz Parker
Erica Simpson

Bass

Judith Kleinman
Andrew Cruickshank
Sarah Haynes

Orchestral Manager Donna Welchman

Concert Manager Alison Glaister

The extraordinary inventiveness of music that straddled the turn of the twentieth century is exemplified by the compositions of the Czech composer, Leoš Janáček. Although fame and recognition came late in his career with the success of the opera *Jenůfa* in 1904, there is much to admire in his early pieces, such as the two works for string orchestra, *Suite for Strings* and *Idyll*. These reflect the influence of fellow countrymen Smetana and Dvořák, and there are also traces of earlier influences and folk music. Both works anticipate the Janáček to come — constantly changing tonality, short angular phrases, and cross-rhythms.

Janáček was a committed Slav, and in the late 1800s he and František Bartoš began collecting Moravian folk music. This national music is reflected in many of his compositions, especially the *Vallachian Dances* (1888) and five books of *Moravian Dances* for piano solo, the orchestral *Lachian Dances* of 1889/90, and several song collections.

The movements of Janáček's first surviving orchestral work, *Suite for Strings*, originally bore titles associated with the seventeenth and eighteenth century Suite: Prelude, Allemande, Sarabande, Scherzo, Air and Finale. In the 1926 edition these were replaced by the current titles, although the individual movements still retain the flavour of their Baroque and Classical antecedents. The first movement opens in a grandiose style in G minor before moving swiftly through diverse keys into an expansive C major middle section, followed by a return to the opening material. The third and fourth movements are dances (the middle section of the *Presto* has many second-beat accents typical of local dance forms), which are flanked by fine slow movements. The second *Adagio*, in particular, has a wonderful timeless quality, opening and concluding with recitative-like lines in the cellos and basses.

The first performance of *Suite for Strings* took place in December 1877 in Brno with the composer conducting his recently-founded chamber orchestra, the Brno Beseda Orchestra. One of the earliest works performed by this orchestra was the *Serenade for Strings* by Dvořák, with whom Janáček had already established a close friendship.

In 1901/2 Janáček composed five movements for harmonium, which were published bearing the title 'Slavonic Melodies'. These formed the basis for the ten-movement *Series 1* of the piano cycle *On an Overgrown Path*, published in 1911. *Series 2*, consisting of five movements, were published posthumously in 1942. The *Suite* performed here combines the five 'Slavonic Melodies' in their original order, with a later movement from *Series 1*,

'Come along!'. This recording for string orchestra is based on a string quartet version made by Jarmil Burghauser in 1978, and adapted by Gregory Rose with his kind permission.

In their fragmentary style, the fifteen perfect miniature movements of *On an Overgrown Path* encapture the world of fleeting impressions and emotions: reminiscences of Janáček's youth, spent in his childhood home of Hukvaldy, together with depression caused by his daughter Olga's terminal illness (she died in 1903). Many such thoughts took shape in note-books in which Janáček recorded bird-song, melodic sketches, and the expressive patterns of speech-rhythms that were to be so important in his operas.

The title of the cycle comes from a wedding song from the Těšín region, in which a bride remarks sadly that "the path to my mother is grown over with weedy clover". Several years after publication, Janáček gave detailed explanations of some of the numbers. For example, 'The barn owl has not flown away', refers to the superstition of the owl's screech as a harbinger of death, combining an eerie tremolo with a quiet owl call, played by solo viola. This "ominous motive of the owl" alternates with a folk-like melody Janáček described as being "a confident song of life, full of trust". 'The Virgin of Frýdek' contains "recollections of religious processions in the vicinity of Frýdek" (a village near Hukvaldy), where an organ-like melody alternates with a tune suggesting the chanting of women pilgrims. 'Good night!' is "leave-taking of one's lover", and 'Come along!' is a polka suggesting "a letter filed away for good".

Dvořák was present at the premiere in 1878 of *Idyll*, which once again bears influences of the older composer, particularly in the use of the 'dumka' dance-form in the beautiful fifth movement: Janáček contrasts a slow melody in the lower strings with a presto middle section, followed by a return to the previous slow music. Other movements also show a greater influence of folk music than in the *Suite for Strings*, particularly in movements II, IV and VI. We find also Sonata-form in the fourth movement, and Rondo-form in the seventh. The restless 5/4 metre in the first and last sections of the third movement was inspired by a boat ride Janáček had enjoyed on Lake Starnberg in Bavaria. Janáček conducted the first performance at Brno on 15 December 1878, in a programme that included Dvořák's *Slavonic Dances*.

Der außerordentliche Erfindungsgeist der Musik um die Wende des zwanzigsten Jahrhunderts zeigt sich beispielhaft in den Kompositionen des tschechischen Komponisten Leoš Janáček. Obwohl er erst durch den Erfolg seiner Oper *Jenůfa* (1904) Ruhm und Anerkennung erlangte, enthalten seine frühen Stücke viel Bewundernswertes, wie zum Beispiel seine zwei Werke für Streichorchester, *Suite für Streicher* und *Idyll*. Sie zeigen neben früheren Einflüssen auch den seiner Landsmänner Smetana und Dvořák sowie Spuren von Volksmusik. Beide Werke deuten bereits auf den späteren Charakter seiner Musik hin, der sich in ständig wechselnden Tonarten, kurzen und unregelmäßigen Satzteilen und Gegenrhythmen zeigt.

Janáček war überzeugter Slawe, und gegen Ende des neunzehnten Jahrhunderts begannen er und František Bartoš, mährische Volksmusik zu sammeln. Diese volkstümliche Musik zeigt sich in vielen seiner Kompositionen, besonders in den *Vallachischen Tänzen* (1888) und in den in fünf Büchern zusammengefaßten *Mährischen Tänzen* für Klaviersolo, den *Lachischen Tänzen* für Orchester (1889/90) und mehreren Liedersammlungen.

Die Sätze von Janáčeks erstem erhalten gebliebenen Werk für Orchester, der **Suite für Streicher**, waren ursprünglich wie die Suiten im siebzehnten und achtzehnten Jahrhundert überschrieben: Präludium, Allemande, Sarabande, Scherzo, Air und Finale. In der Ausgabe von 1926 erschienen sie unter den uns heute bekannten Titeln, wobei der frühere barocke und klassische Charakter der einzelnen Sätze beibehalten wurde. Der erste Satz der Suite beginnt in grandiosem g-Moll, bevor er schnell über verschiedene Tonarten in einen ausgedehnten C-Dur Mittelteil übergeht, gefolgt von einer Reprise der Anfangsthemen. Die dritte und vierte Sätze sind Tänze (der Mittelteil des *Prestos* hat viele für die dortigen Tanzformen typische Akzente auf dem zweiten Schlag), die von schönen, langsamen Sätzen umrahmt sind. Besonders das zweite *Adagio* hat einen wunderbaren, zeitlosen Charakter. Es beginnt und endet mit rezitativähnlichen Passagen für Celli und Kontrabässe.

Die Erstaufführung der *Suite für Streicher*, bei der der Komponist sein kurz vorher gegründetes Kammerorchester, das Brünn Beseda Orchester, dirigierte, fand im Dezember 1877 in Brünn statt. Die *Serenade für Streicher* von Dvořák, mit dem Janáček schon

eine enge Freundschaft geschlossen hatte, zählte zu dem ersten Werken, die von diesem Orchester aufgeführt worden.

1901/02 komponierte Janáček fünf Stücke für Harmonium, die unter dem Titel *Slawische Melodien* erschienen. Sie bilden den Ausgangspunkt für die erste Folge des zehnsätzigen *Klavierzyklus 1 Auf verwachsenem Pfad*, die 1911 erschien. Die zweite Folge *Zyklus 2*, die aus fünf weiteren Sätzen besteht, wurde 1942 nach dem Tode des Komponisten veröffentlicht. Die Suite für Streichorchester der vorliegenden Aufnahme verbindet die fünf *Slawischen Melodien* in ihrer ursprünglichen Reihenfolge mit dem späteren Satz *Komm mit* von *Zyklus 1*. Sie beruht auf einer Version für Streichquartett von Jarmil Burghauser von 1978 und wurde mit seiner Genehmigung von Gregory Rose umgeschrieben.

In ihrem fragmentarischen Stil fassen die fünfzehn Miniaturesätze *Auf verwachsenem Pfad* eine Welt rasch wechselnder Eindrücke und Gefühle zusammen: Erinnerungen an Janáčeks Jugend in seiner Heimat Hukvaldy, verbunden mit seiner zunehmenden Depression wegen der unheilbaren Krankheit seiner Tochter Olga (sie starb 1903). Viele dieser Gedanken hielt Janáček in Form von Vogelgesängen, melodischen Entwürfen und in den für seine Opern so bedeutsamen ausdrucksvollen Sprachrhythmen in seinen Notizbüchern fest.

Der Titel des Zyklus stammt von einem Hochzeitslied aus der Umgebung von Těšín. Es handelt sich um die traurige Feststellung einer Braut: "Der Weg zu meiner Mutter ist mit wildem Klee überwachsen". Mehrere Jahre nach der Veröffentlichung gab Janáček ausführliche Erklärungen zu einigen Sätzen. So deutet zum Beispiel "Das Käuzchen ist nicht fortgeflogen" auf den Aberglauben ein gespenstiges Tremolo mit dem von Solobratschen gespielten geheimen Kauzruf. Dieses unheilverkündende Kauzmotiv alterniert mit einem Volkslied, das Janáček als "ein Lied des Lebens voller Vertauen und Zuversicht" beschreibt. In "Die Friede der Mutter Gottes" wechseln orgelähnliche Klänge mit einer Melodie, die das Psalmmodieren von pilgernden Frauen andeutet. "Gute Nacht" beschreibt "das Scheiden des Geliebten", und "Komm mit" ist eine Polka, die die Vorstellung "eines für immer weggelegten Briefes" weckt.

In Dvořáks Anwesenheit fand im 1878 die Uraufführung von *Idyll* statt, das auch den

Einfluß des älteren Komponisten verdeutlicht. Das zeigt sich insbesondere in der Anwendung der *Dumka* Tanzform im prächtigen fünften Satz: Janáček kontrastiert eine ruhige Melodie in den tieferen Streichern mit einem schnellen Mittelteil, um anschließend die vorausgegangenen langsamen Themen wiederaufzunehmen. Im Vergleich zur *Suite für Streicher* kommt die volkstümliche Musik auch in den anderen Sätzen (insbesondere II, IV und VI) mehr zum Tragen. Der vierte Satz ist in Sonatenform geschrieben, der siebte Satz ist ein Rondo. Eine Bootsfahrt auf dem Starnberger See in Bayern inspirierte Janáček zu dem unruhigen 5/4 Takt im ersten und letzten Teil des dritten Satzes. Janáček dirigierte selbst die Uraufführung in Brunn am 15. Dezember 1878, in einer Programmfolge, die Dvořáks *Slawische Tänze* enthielt.

© 1993 Gregory Rose

Übersetzung: Jutta Denning, Angela Weber

L'extraordinaire don d'invention de la musique qui enfourcha la fin du 20ème siècle est démontrée par les œuvres du compositeur tchèque Leoš Janáček. Bien que la célébrité et la renommée arrivèrent tardivement dans sa carrière avec le succès de son opéra *Jenůfa* en 1904, il y a beaucoup à admirer dans ses premiers travaux, telles ses deux œuvres pour orchestre à cordes: *Suite pour cordes* et *Idyll*. Elles reflètent l'influence de ses compatriotes Smetana et Dvořák et également quelques traces de ses premières influences et de la musique folklorique. Ces deux œuvres préfigurent le "Janáček" à venir, — changeant constamment la tonalité, les phrases courtes et angulaires et les cadences qui s'entrecoupent.

Janáček était un slave engagé et vers la fin des années 1800, lui et František Bartoš commencèrent à rassembler des musiques folkloriques moraves. Cette musique nationale apparaît dans de nombreuses de ses compositions, spécialement dans les *Danses vallachiennes* (1888) et les cinq livres des *Danses moraves* pour solo de piano, les *Danses lachiennes* pour orchestre de 1889/1890 et plusieurs ensembles de chansons.

Les mouvements de la première œuvre orchestrale de Janáček, **Suite pour cordes**, portaient à l'origine des titres associés aux modèles de suites du 17ème et du 18ème siècles: prélude, allemande, sarabande, scherzo, air et final. Dans l'édition de 1926, ces dernières furent remplacées par leurs titres actuels, bien que les mouvements individuels gardent encore l'air de leurs antécédents baroques et classiques. Le premier mouvement commence avec panache en sol mineur avant de glisser rapidement à travers différentes gammes vers une partie centrale expansive en ut majeur, suivie par un retour à la composition du début. Le 3ème et le 4ème mouvements sont des danses (la section centrale du *Presto* a ses accents sur le deuxième battement, typique de la forme des danses locales) qui sont arrangés en subtils mouvements lents. Le deuxième *Adagio* en particulier a une merveilleuse qualité intemporelle, ouvrant et concluant avec des phrases récitatives pour les violoncelles et les contre-basses.

La première représentation de la *Suite pour cordes* se déroula en Décembre 1877 avec le compositeur dirigeant son orchestre de chambre récemment créé. L'une des premières œuvres interprétée par cet orchestre était la *Sérénade pour cordes* de Dvořák, avec qui Janáček avait déjà établi une amitié profonde.

En 1901/02, Janáček composa cinq mouvements pour harmonium qui furent publiés sous le titre de *Mélodies slaves*. Ces dernières forment la base des dix mouvements des "Séries I" du cycle au piano dans *Sur un chemin recouvert* publié en 1911. Les "Séries 2" consistent en cinq mouvements de plus publiés à titre posthume en 1942. La suite jouée ici allie les cinq *Mélodies slaves* dans leur ordre original avec le dernier mouvement de l'œuvre "Séries 1", "Viens!". Cet enregistrement pour orchestre à cordes est basé sur la version du quartet à cordes créé par Jarmil Burghauser en 1978 et adapté par Gregory Rose avec son aimable autorisation.

Dans leur style fragmenté, les quinze mouvements miniatures et parfaits du *Sur un chemin recouvert* capture le monde d'impressions et d'émotions fugitives: Réminiscences de la jeunesse de Janáček, passée dans la maison de son enfance à Hukvaldy, ensemble mêlés à sa dépression causée par la maladie incurable de sa fille Olga (elle mourut en 1903). De nombreuses pensées semblable prirent forme dans des cahiers dans lesquels Janáček transcrivit des chants d'oiseau, ses schémas mélodiques et les modèles expressifs de rythmes parlés qui devinrent si importants dans ses opéras.

Le titre de ce cycle vient d'une chanson nuptiale de la région de Těšín, dans laquelle une mariée fait la triste remarque que "Le chemin qui conduit à ma mère s'est recouvert de trèfle et de mauvaises herbes". Plusieurs années après la publication, Janáček donna une explication détaillée de quelques uns des passages. Par exemple, "La chouette des clochers ne s'est pas envolée" fait référence à la superstition du cri perçant de la chouette comme signe avant-coureur de la mort, combinant un trémolo étrange avec un calme appel de chouette, et joué par l'alto principal. "Ce sinistre motif de la chouette" est joué tour à tour avec une mélodie folklorique que Janáček décrit comme étant "une chanson qui a confiance en la vie". "La vierge de Frýdek" contient "des souvenirs de processions religieuses à proximité de Frýdek" (Un village près d'Hukvaldy), où la mélodie pareille à un orgue alterne avec un air rappelant le chant de femmes en pèlerinage. "Bonne nuit" est "l'adieu de l'amoureux" et "Viens!" est une polka rappelant "une lettre classée à jamais".

Dvořák était présent en 1878 à la première d'*Idyll*, qui à nouveau porte les influences du vieux compositeur, en particulier dans l'utilisation de la forme de la danse *Dumka*

dans le beau 5ème mouvement: Janáček met en contraste une mélodie lente dans les cordes les plus basses avec un presto pour la section centrale, suivie par un retour à la musique lente précédente. D'autres mouvements également témoignent d'une plus grande influence de la musique folklorique que dans la *Suite pour cordes*, surtout dans les mouvements II, IV et VI. Nous trouvons aussi la forme de la sonate dans le mouvement IV, celle du rondo dans le VIIème. La mesure agitée en 5/4 dans les premières et dernières sections du IIIème mouvement furent inspirées par un trajet en bateau sur le lac de Starnberg en Bavière, que Janáček avait apprécié, Janáček dirigea la première représentation à Brno le 15 décembre 1878, dans le programme figuraient les *Danses slaves* de Dvořák.

© 1993 Gregory Rose
Traduction: Isabelle Marcoul

London Jupiter Orchestra, formed by Gregory Rose in 1986, performs a wide variety of music. This includes rarely heard pieces from the early twentieth-century French, Czech and Russian repertoire which are combined in programmes of music by the Classical masters and newly commissioned works. The orchestra made its South Bank debut during the 1989 *French Revolution* series, when it played music by Satie and Milhaud. Other notable programmes have included music by Ives, Janáček, Roussel and Gregory Rose, and a highly acclaimed Copland celebration. In 1990 the orchestra performed in the European stage premiere of Scott Joplin's opera *Treemonisha* at the Churchill Theatre, Bromley. This is the London Jupiter Orchestra's first commercial recording.

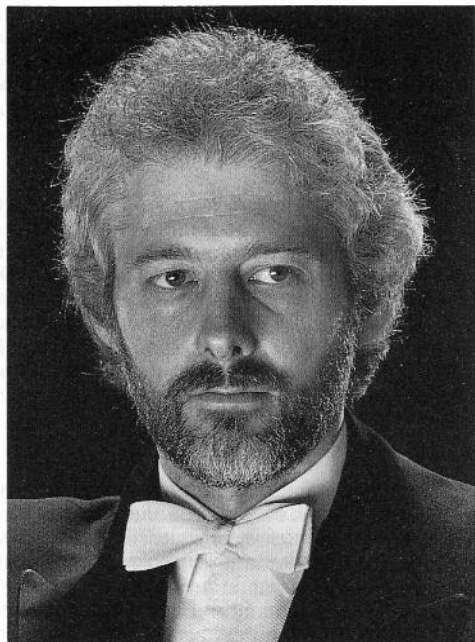
Das 1986 von Gregory Rose gegründete **London Jupiter Orchester** hat ein umfassendes Repertoire. Häufig werden in den Programmen selten aufgeführte französische, tschechische und russische Werke des frühen 20. Jahrhunderts mit Musik der klassischen Meister und neuen Auftragswerken kombiniert. Mit Musik von Satie und Milhaud debütierte das Orchester 1989 in der Konzertfolge im Gedenken an die französische Revolution im Londoner South Bank Komplex. Andere bemerkenswerte Programme enthielten Musik von Ives, Janáček, Roussel und Gregory Rose. Besonderen Beifall fand eine Coplandfeier aus Anlaß seines 90. Geburtstages 1990. Im gleichen Jahr spielte das Orchester in der europäischen Bühnenpremiere von Scott Joplins Oper *Treemonisha* im Churchill Theater im Bromley. Die hier vorliegende CD ist die erste für den Verkauf bestimmte Aufnahme des London Jupiter Orchester.

Le **London Jupiter Orchestra** a été formé par Gregory Rose en 1986. L'orchestre joue rarement des pièces très écoutées, en particulier en ce qui concerne le répertoire français, tchèque et russe du début du 20ème siècle, le mélange avec des chef-d'œuvres classiques et il combine ceci avec une politique de commission. L'orchestre fit son début au South Bank à Londres durant les séries de 1989 sur la *Révolution française*, en jouant les œuvres de Satie et Milhaud. En 1990 l'orchestre a joué la première de la tournée européenne de l'opéra de Scott Joplin *Treemonisha* au théâtre Churchill à Bromley. Enfin voici le premier enregistrement commercial du London Jupiter Orchestra.

Gregory Rose has a wide repertoire, including innumerable premieres. He is conductor of London Jupiter Orchestra, Singcircle, Circle and London Concert Choir, and has appeared as guest conductor with the BBC Concert Orchestra, Netherlands Radio Chamber Orchestra, Poznań Philharmonic Orchestra, Ulster Orchestra, Estonian National Symphony Orchestra, the BBC Singers, Nederlands Kammerkoor, Groupe Vocal de France, Westdeutscher Rundfunk Chor, Steve Reich & Musicians and many British chamber orchestras and ensembles. He appears regularly on London's South Bank, and has directed Singcircle in two BBC Promenade concerts. He has appeared on television and radio stations throughout Europe, and made several highly acclaimed recordings.

Gregory Rose hat ein umfangreiches Repertoire mit zahlreichen Uraufführungen. Er dirigierte das London Jupiter Orchester, den Singcircle, den Circle und den London Concert Chor, und war für folgende Orchester und Chöre Gastdirigent: das BBC Concert Orchester, das Niederländische Radio Kammerorchester, das Poznaner Philharmonische Orchester, das Ulster Orchester, das Estnische Nationale Symphonieorchester, die BBC Singers, den Nederlands Kammerkoor, die Groupe Vocal de France, den Chor des Westdeutschen Rundfunks, Steve Reich & Musicians und für mehrere britische Kammerorchester und andere Ensembles. Er tritt regelmäßig in den Londoner South Bank Hallen auf und hat den Singcircle in zwei BBC Promenade Concerts dirigiert. Unter seiner Leitung entstanden Fernseh- und Radioaufnahmen in ganz Europa, sowie viele hochgelobten Einspielungen.

Gregory Rose orchestre un répertoire multiple dont d'innombrables premières. Il est le chef-d'orchestre du London Jupiter Orchestra, du Singcircle, du Circle and London Concert Choir, et est apparu en tant que chef-d'orchestre invité pour le BBC Concert Orchestra, l'orchestre de chambre de la radio néerlandaise, l'orchestre philharmonique de Poznań, l'orchestre d'Ulster, l'orchestre national d'Estonie, les BBC Singers, le Nederlands Kammerkoor, le Groupe Vocal de France, le Westdeutscher Rundfunk Chor, Steve Reich & ses musiciens et ainsi que dans de nombreux orchestres et ensembles de musique de chambre britanniques. Il travaille régulièrement au South Bank à Londres et a dirigé le Singcircle lors des deux BBC concerts promenade. Il a enregistré pour la télévision et des stations de radio à travers l'Europe et fut hautement acclamé pour ses enregistrements commerciaux.



Clive Barba

GREGORY ROSE

- **A Chandos Production**
- Recording Producer: Nicholas Parker
- Sound Engineers: Tim Handley & Adrian Hunter
- Editor: Nicholas Parker
- Recorded in the Blackheath Concert Halls, London on 26 May and 22-23 July 1992
- Front Cover Painting: *Hukvaldy Scene* by Will Adams
- Sleeve Design: Penny Olymbios • Art Direction: Steven John

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

JANÁČEK: SUITES/IDYLL - London Jupiter Orchestra/Rose

CHANDOS
CHAN 9195

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9195



LEOŠ JANÁČEK (1854-1928)

Suita pro Smyčcový Orchestr (Suite for Strings)

22:00

Suite für Streicher; Suite pour cordes

1	I Moderato	3:37	4	IV Presto - Andante - Presto	3:40
2	II Adagio	3:55	5	V Adagio	4:41
3	III Andante con moto	1:40	6	VI Andante	4:15

Suita: Po Zarostlém Chodníčku (Suite: On an Overgrown Path)

18:28

Auf verwachsenem Pfad; Sur un chemin recouvert
(1926 revision. Orchestration: Jarmil Burghauser)

7	I Naše večery (Our evenings)	3:22
8	II Lístek odvanutý (A Blown-away Leaf)	2:58
9	III Sýček neodletěl (The barn owl has not flown away)	3:52
10	IV Frýdecká panna Maria (The Virgin of Frýdek)	3:30
11	V Dobrou noc! (Good night!)	3:16
12	VI Pojd'te s námi! (Come along!)	1:19

Idyla pro Smyčcové Nástroje (Idyll for String Orchestra)

30:14

Idyll für Streichorchester; Idyll pour orchestre à cordes

13	I Andante	4:27	17	V Adagio - Presto - Tempo 1	6:34
14	II Allegro - Moderato - Tempo 1	3:25	18	VI Scherzo - Trio - Tempo 1	3:51
15	III Moderato - Con moto - Tempo 1	3:50	19	VII Moderato	4:02
16	IV Allegro	3:44			

LONDON JUPITER ORCHESTRA GREGORY ROSE conductor

DDD TT = 71:04

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LQ7038

© 1993 Chandos Records Ltd. © 1993 Chandos Records Ltd.
Printed in Austria

JANÁČEK: SUITES/IDYLL - London Jupiter Orchestra/Rose

CHANDOS
CHAN 9195